

15 BANI NUMERUL

ABONAMENTELE

NCEP LA 1 SI 10 A FIE-CAREI LUNI SI SE PLATESC TOT-D'AUNA INAINTE

IN BUCUREȘTI: La casa Administrației în TARA: Prin mandate postale.

Pentru 1 an 40 lei, 6 luni 20 lei, 3 luni 10 lei.

IN STRĂINĂTATE: La toate oficiile postale din Uniune, prin mandate postale.

Pentru 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei.

LA PARIS: Se găsesc jurnalele cu 15 Cent. numărul, la kioscul din rue Montmartre 113

Bulevardul St. Germain No. 84.

MANUSCRIPTELE NU SE INAPOIAZA

REDACȚIA

No. 3, în Piața Episcopiei. — No. 3.

name.

EPOCA

APARE IN TOATE ZILELE DE LUCRU

15 BANI NUMERUL

ANUNCIURILE

DIN ROMANIA SE PRIMESC DIRECT LA ADMINISTRATIA ZIARULUI

La Paris: la Agence Havas, place de la bourse, 8.

Agence Libre, rue Notre Dame des Victoires 30, (Place de la Bourse) pentru Paris, Franța, Germania, Austro-Ungaria, Italia și Marea Britanie.

Anunțurile pe pag. IV, linia 30 hanț, anunțuri și reclame pe pagina treia 2 lei linia

50 B. UN NUMER VECHIU, 50 B.

ADMINISTRAȚIA

No. 3. — Piața Episcopiei. — No. 3.

IN INCURCATURA

LITURGHIE CU BRAGA

GOGORITA

BATAUSII din GALATI

DIN NOTELE LUI NICHI

FEMEIA MORTULUI

IN INCURCATURA

Afacerea de la Galați, e prețioasă, din multe puncte de vedere, pentru opoziție.

Pe lângă celelalte foloase ce dinșuna n-a adus, această afacere, mai este pentru noi un indiciu despre starea sufletească a regimului.

Atitudinea colectivității în această împrejurare, nu mai poate lăsa nici un fel de îndoielă, că guvernul ce are în fruntea sa pe istoricul de la Florica, și-a pierdut cu desăvârșire mințile.

În adevăr, ce ar fi făcut un guvern înțelept în aceste circumstanțe?

Văzând că nu numai dreptatea nu este în partea sa, dar încă că agenții săi au avut nedibăcia să lase în mâinile opoziției, dovezile cele mai nelindioase despre culpabilitatea lor, văzând că chiar o parte din partizanii săi din localitate, au înfărat atitudinea partidului colectiv din Galați, un guvern cere ar mai fi avut un dram de bun simț, ar fi sacrificat pe agenții săi cei mai compromiși, și ar fi căutat să despărta responsabilitatea guvernului central de răspunderile ce incumbă Sărătenilor și Anastasiilor.

Această atitudine ar fi căutat de sigur să o aibe un guvern, care mai este încă în stare să ia o rezoluție înțeleaptă, și astăzi o putem mărturisi, această atitudine dacă ar fi adoptat guvernul, este cea care ar fi creat opoziții mai multe dificultăți, ca să restabilească adevărul și să fixeze răspunderile.

Cum însă se presupui, că un creier bolnav ca acela al d-lui I. Brătianu se producă alt-vece de cât insanițări?

Cum se pretinzi de la un Stătescu or de la un Sturdza, la care reuștea firei lor, întunecă chiar puțină inteligență ce ar putea avea, de la un sbir polițienesc ca Radu Mihai, se adopte soluțiunile pe care prudența, înțelepciunea și tactul politic ar trebui să le dicteze?

Era dar natural ca Sărăteanu, (după ordinele, bine înțeles, ale lui Stătescu) se fi povățuit pe judecătorul de instrucție Păncu, să urmărească pe toți membrii opoziției Gălățene.

Ast-fel toată elita orașului Galați a fost chemată la instrucție; ast-fel guvernul și-a pus în spinare această afacere de care nu va putea scăpa fără a fi umilit.

Căci guvernul se află într'un adevărat impas.

Orî ce soluțiune ar adopta el azi, este deopotrivă rea pentru densus. A renunța astăzi de a urmări pe membrii opoziției din Galați, este a recunoaște că amicii noștri care au tras cu revolverul au fost provocați de bătași, este a mărturisi în mod oficial organizația bătașilor, este a recunoaște că jurații ar da un verdict de achitare.

Alt-fel, mergând cu urmărirea în-

te, nu-î mai rămâne guvernului, ca să nu fie zdrobit de un verdict de achitare, de cât d'a aduce iarăși în scenă pe Rege, ca să scape colectivitatea printr'un nou decret de amnistie, or d'a căuta să obție condamnarea amicilor noștri, prin mijloacele infame, date pe față în procesul Oroveanu și în cel de la Vâlcea.

Și, în acest din urmă caz este tot ce putem dori mai bine; căci, cine crede ca atunci când s'ar trimite în închisoare toți membrii opoziției gălățene, o asemenea mișcăre n'ar fi pentru opoziție punctul de plecare al unei ere de agitațiune? Și apoi am putea avea un minut de odihnă până n'am scăpa prin or ce mijloace pe amicii noștri?!

TELEGRAME

AGENCIA HAVAS

Berlin, 9 Iunie.

Starea sănătății împăratului este fără schimbare. Majestatea Sa s'a sculat azi dimineață la 10 ore și a primit vizita prințului moștenitor.

Consultațiunea medicală al cărei obiect era principiile moștenitor, și la care a asistat medicul englez Mackenzie, a dat un rezultat pe deplin satisfăcător.

AGENCIA LIBERA

Belgrad, 9 Iunie, 8 ore seara.

Cabinetul Garașanin și-a dat demisiunea, în urma nelămuririlor ivite între miniștri. Regele Milan a conferit astăzi cu mai mulți bărbați politici.

Paris, 9 Iunie.

Tratatul între Franța și Coreea a fost ratificat. Trimisul guvernului Francez și ofițerul de marină au fost primiți de către rege.

Belgrad, 9 Iunie.

Causa principală a demisionării cabinetului Garașanin a fost nepuțința de a deslega situațiunea financiară care este foarte încurcată. Regele a chemat telegrafic pe reprezentantul Serbiei la Viena, d. Milan Bogitchevitc, și a conferit cu el în privința formării unui cabinet. Au mai luat parte la conferința consiliului de stat d. Nicolae Christitch și generalul Proctich. Până în momentul de față, criza ministerială n'a primit nici o soluțiune. Consilierul de stat d. Christitch a declinat misiunea de a forma un cabinet.

Belgrad, 9 Iunie.

Bande înarmate de arnăuți au năvălit în ziua de 3 Iunie în districtul Toplica, și au atacat caraula *Kajkobite*. La încăerarea ce a urmat un soldat din cordonul serb a fost ucis.

În ziua de 4 Iunie, Arnăuții, de astă dată împreună cu Nizami și sub comanda lui Iusbischa Mehmed Effendi, atacară pe comandantul serbesc. Populațiunea se află într'o mare fierbere și e indignată din cauza indolenței guvernului care nu a înștiințat la timp cordonul militar.

Bruxelles, 9 Iunie.

Pedepse aspre se vor pronunța în contra greviștilor arestați. Lucrătorii nemulțumiți organizează un mare meeting de protestare.

Paris, 9 Iunie.

Știrea cum că ministrul de reșel, generalul Ferron ar retrage proiectul de mobilizare elaborat de generalul Boulanger este inexactă. Generalul Ferron se va înțelege cu comisiunea bugetului și va cere în urmă creditele necesare.

Paris, 9 Iunie.

Știri private sosite din Berlin anunță că starea principelui imperial al Germaniei este foarte gravă. Se zice că medicul l'au condamnat.

LITURGHIE CU BRAGA

Ne sosește la cunoștința un fapt, care e de natură a compromite din temelii instituțiunea cea mai populară, cea mai democratică, din câte are țara — cel puțin în formă.

E vorba de amestecul administrațiunei pe o cale largă și fară oculari în mecanismul delicat al juriului.

Ei, așa! Cestiunea pusă în așa termen nu ne arată nimic nou.

Vâlcea e de față, și ne spune: ce mai vorbiți de suveranitatea juriului, când ați văzut cât a fost el de tăvălit cu tinerii independenți de acolo? Ce mai vorbiți de compunerea Comisiunei de judecată, când se știe că prefectul Simulescu și-a pus toate creaturile, pe toți argații, în cap cu Măciuceanu, se judece pe cei ce au avut curajul să facă opozițiune și să critice actele lui mișelești!

Așa este: acestea au trecut în domeniul adevărului absolute.

Totuși mai e și ceva nou.

În adevăr, până acum influența administrației în ale justiției se mărginea la aceste puncte:

a) să dea cât se poate de puțină publicitate, s'o suprima chiar, când e vorba de compunerea comisiei juraților;

b) să introducă în lista câți mai mulți slujbași din administrație;

c) magistrații se aplica tot-d'auna maximul pedepsei.

Acum este vorba a se face un pas înainte, și iată ce s'a proiectat.

După legea constitutivă a juriilor, fac parte din lista toate profesiunile libere. Între cari intră negreșit și instituții primari urbani. Ce este mai mult, aceștia sunt cei mai numeroși.

Apriori putem spune că institutorii, prin cultura lor și prin pozițiunea lor socială, manifestați de cele mai multe ori veleități de independență: foarte cu greu un institutor jurat se poate influența de poliție.

Prin urmare, faptul că institutorii figurează de drept în juriu, adăneliniști adnc pe prietenul lui Smarandache (pentru cei din colectivitate, Stătescu) în cât s'a hotărât s'o pue la cale și cu dășii.

Eată dar lucrul mai nou care e pe cale de a se realiza: adică de acum încolo institutorii nu vor mai fi înscrși în listele juraților.

Faptul acesta, negreșit, e de o gravitate necontestată și pentru a' săvârși, adică pentru a face din instituția populară a juriului un birou de înregistrare al ordinilor unui Radu Mihai-Sturdza-Stătescu, *tribunul ai poporului*, s'a procedat în modul următor.

Legea recunoaște institutorii dreptul de a fi jurați; Curtea de Casațiune l'a rîndul ei a confirmat în mai multe rânduri acest drept: deci Stătescu fără o lege interpretativă (afacerea cheilor de la Galați) nu poate să facă nimic ca să suprima acest drept. Recurge dar la alt mijloc: cere colegului său de la instrucție să l'vie în ajutor.

Când e vorba de infamii, Sturdza de la instrucție este de o amabilitate esemplară. Sturdza da ordine lui Haret și Haret da ordine la inspectorii școlari și aceștia dau ordine la revizori, ca să dea ordine la directorii de școale, ca să dea ordine institutorilor să ceară ștergerea lor din listele cu jurați, amenințându-i că de nu se vor conforma, va uni i va muta, pe cei înșurați i va desparte de neveste — trimițând pe soție la Mizil și pe bărbat la Ostrov; altora le va opri leafa, și pe toți la opunere i va avertiza și destul.

Nu inventăm, nu esagerăm.

Mulți institutori în fața acestor amenințări au și solicitat ștergerea lor din liste; prefectii se înțelege că le au satisfăcut cererea fără cea mai mică opunere.

Într'un cuvânt, grație lui Sturdza, a ajuns Stătescu să ocolească și legea și jurisprudența înaltei Curți de Casațiune.

Se cuvine dar să înregistrăm pe lângă manoperile administrației ca să compromita instituția juriului, manopere practicate cu atâta cinism la Vâlcea, încă una și mai ilegală și mai infamă: una din clasele cele mai inteligente și mai conștiincioase ale societății nu va mai figura de acum înainte pe lista juraților.

Ce mai rămâne deci acolo?

Căți-va bătrâni, mulți îndatoriiți la Creditul agricol, funciar și Banca națională, primarii, casierii, slugile lui Simulescu și așa mai departe,

În astă situație, juriul nu va mai fi instituțiunea care va garanta averea, onoarea și viața cetățenilor, ci o curată liturghie cu bragă.

Sunt acestea fapte, iar nu vorbe?

GOGORITA

Într'un articol de o coloană și jumătate apărut ieri seară în *Voința Națională*, ziarul cancelarului trece sub ochii cititorilor săi gogorița răsunării și caută să dovedească că dacă s'ar schimba guvernul gheștețarilor de astăzi, n'ar fi de nici un folos pentru țară și ar fi chiar un pericol pentru statul nostru.

Casă ajungă la acest rezultat, V. N. face un mic resumat, un fel de disecație asupra celor scrise în ziarele opoziției și cu ceva frași de frase luate din dreapta, luate din stânga, scoate la maidan gogorița răsunării.

Sperie pe toți colectivității care ar avea poftă să părăsească stupul cu miere, spunându-le că ar fi rău de tot dacă conservatorii ar isbuli să restorne pe d. I. Brătianu, căci ar începe imediat răfuiala socotelor.

Începutul articolului în chestiune e nostim de tot și dovedește că apărătorul companiei Carada e singur speriat de toate călcarile de legi făcute până azi, ba chiar le mărturisește singur.

Iată acest început:

Mal întîiu de toate avem mărturisirea d-lui Maiorescu, în broșura intitulată: *Precedente constituționale create de ministrul I. Brătianu*.

D. Maiorescu, după ce arată în ce constau aceste precedente pe cari d-sa le găsește foarte rele, termină zicând: La timp ne vom aduce aminte de dăsele. Cu alte cuvinte, noi conservatorii când vom veni la putere, vom înțelege practica constituțională tot ast-fel cum ați înțeles-o d-v.

E! Ce? Să sperie *Voința Națională* dacă cum va un alt partid de cât acel de astăzi, ar înțelege practica constituțională după tipicul Brătianu?

Pentru ce nu se bucură, din contra, văzând că principiile colectiviste au făcut puși și nu sunt menite să rămăie fără prăsilă?

Dar aci nu e vorba nici de a scuza, nici de a acuza, cea ce a fost scris de un an încoace în ziarele opoziției. E vorba de a resturna gogorița răsunării cu care *Voința* caută să bage frica în inimile nevinovate și prea curate ale colectivității.

Argumentarea acestui ziar este curat piramidală. Pentru fie care cuvânt scris de *Epoca* sau *România Liberă*, V. N. are niște comentarii demne de un repertoriu de drept care ar desvolta mii de controverse, dar care ar fi semnat de Aristid Pascal sau Danieleanu... sau Atanasiadi.

Spre exemplul dacă am scris noi sau altul: «*Vae victis*» imediat *Voința* tălmăcește că prin aceasta am înțeles: «că persecuțiile vor curge, bătaile vor ploa gârlă asupra capetelor liberalilor.»

Colectiviști dormiți în liniște! Nu vă speriați de gogorița răsunării!

Când opoziția va veni la putere, va căuta să pue stavilă cumulului, va căuta să aibă judecători cinstiți și alt unde-va de cât la Casație.

În cea ce privesc bătaile, Toboci au mers pururea cu voi, au făcut parte din neamul vostru, iar nu din al nostru, prin urmare n'aveți de ce să vă temeți.

E vorba de răfuială? Negreșit că o să fie și o răfuială.

Negreșit că o să cerem socoteală de milioanele risipite și împărțite în buzunarele Carada-Stătescu, Radu Mihai et C-iei.

Ne vom răfui cu stăpânii, nu cu slugile lor și dacă judecătorii vor găsi cu cale, cum zicea mai deunăzi tot *Voința Națională* că: «*generațiunile viitoare vor trebui să ridice monumente acestor bărbați*», vom vedea dacă aceste monumnte vor urma să fie ridicate pe piața Teatrului, la Florica și Costești, sau în temnițele de la Oșnele mari?

Dar directorul *Voinței* n'are pentru ce să se turbura. El va putea să doarmă liniștit și atunci în sinul lui Abrahamaam, sau în acel al lui Evghenie Stătescu, dacă i place mai bine!

BATAUSII DIN GALATI

Iată petiția adresată primului Președinte al Tribunalului de Covurlui, de către alegătorii colegiului al 2-lea din Galați, pentru a cere trimiterea înaintea Curții cu jurați a bătașilor de la 11 Mai.

Domnule Prim Președinte,

Sub-semnații Alegătorii ai Colegiului II-lea pentru Comuna și județ din Galați.

Văzând că, Ministerul public n'a luat inițiativa de a urmări și a da în judecată, pe funcționarii publici, agenții administrativi și polițienesci, care au organizat bandele de bătași, compuse majoritatea din gardiști polițienesci îmbrăcați în haine civile, — și care bande în ziua de 11 Mai corent, cu ocazia alegerilor consilierilor colegiurilor al II, pentru județ și comuna, s'au năpustit asupra alegătorilor, i-au bătut într'un mod îngrozitor, oprindu-i prin violențe, lovituri și amenințări, de a și exercita în libertate, dreptul cetățienesc.

Având în vedere că aceste bande erau conduse de către: Comandirul Gardiștilor: Collea Athanasiu, Comisarul: C. Brăiloiu, Tachi Gănescu, Ștefan Anghelescu, A. I. Athanasiu, sub-comisarul: Iancu Anghelachi, Iorgu Viorescu, Ghiță A. Vasiliu, Ghiță Constantinescu și ajutorul Comandirului Gardiștilor, Tachi Marin,

Iarca membrii ai acestor bande, s'au putut observa:

Gardiștii polițienesci: Alecu Țiganu, Leon Ghiorgh'e, Dimitrie Anghelachi, Ghiță Vârban, Ioniță Dumbrava, O-bâncă Toboșaru, Dimitrie Irimia, Roșca C. Grigoraș, Dim. Ghiorghiu, Manole Constantin, Grigorie Ioan Nicolae Babes, Condurachi Petrachi, Costășu Ioan Ioan Jarcă, Ioan Carp, Vasile Vasilache, Alecu Turcu, Dimitrie Constantinescu, Ioan Sârbu, Alecu Ioan, Spănu Ioan, Thoader Davidescu, M. Costa și Munteanu Stavru.

Funcționarii vamali: Ștefan Tatovic, și A. Davidescu, precum și următoarele persoane particulare și anume: Dimitrie Anghelach Cismaru, Oran Soare Geambașu, Mihai Cornea, Niculiță Costăchescu, Anton Iamandi, Eugeniu Constantinescu, Mihailuța Florea, Vasile Pruteanu, Ilie Gh. Sacanagiu, Marin Rachieru, Ghiță Anghelache, Stanciu Paraschiv, Dimitrie S. Macry și Dimitrie Prifan, inginerul Comunet.

Iar autorii intelectuali, cu organizarea și comanda acestor bande, sunt: d-nii Costache P. Malaxa, Costin Verlan și Alexandru Radu.

Având în vedere că aceste bande de bătași, erau staționate la distanțe atît pe stradele din prejurul biurourilor electorale dela școala și primărie, cît și înăuntrul Primăriei, în scop d'a opri prin violențe și teroare pe alegători, d'ast putea exercita dreptul lor cetățienesc, și spre a ajunge la acest scop, au bătut într'un mod barbar, pe d-nii: Petreache Botez, membru la biuroul electoral al colegiului II-lea de județ, Lascăr Cernat, Moise Pacu, N. Vlaicu, Petru Xenty și Alecu Țoru, precum asemă-

nea a amenințat și sărit asupra d-lui Costache Bessu candidat al colegiului II comunal, în cât alegătorii independenți și lipsiți de protecțiunea autorităților, au fost nevoiți de a nu se putea prezenta la vot, și nici a depune buletinele opozițiunii la birourii.

Considerând că asemenea fapte, constitue delictele prevăzute și pedepsite de art. 126, 128 și 129 din legea electorală, combinate cu art. 95 din Codul penal.

În vederea tuturor acestora și în puterea drapului ce ni se acordă prin art. 134 din legea electorală, cerem :

Darea în judecată înaintea curții cu jurați, pentru delictele comise și anume enunțate mai sus, a d-lor *Collea Athanasie*, comandantul gardiștilor, comisarilor : *C. Brăiloiu, Săche Gănescu, Ștefan Anghelache, Athanasie I. Athanasie*, sub-comisarilor : *Iancu Anghelache, Iorgu Vioreșcu, Ghiță M. Vasiliu, Ghiță Constantin*, ajutorul comandirului de gardiști, *Tache Marin, Dimitrie Trifan*, inginerul comunei, asemenea și pe gardiștii : *Alecu Țiganu, Leon Gheorghie, Dimitrie Anghelache, Ghiță Vărbu, Ionuță Dumbravă, Ovidiu Toboșaru, Dumitru Irimiea, Roșca C. Grigoraș, Dimitrie Gheorghiu, Manole Constantin, Grigorie Ioan, Nicolae Babeș, Condurachi Petrachi, Costășu Ion Iarcă, Ioan Carp, Vasile Vasilechi, Alecu Săcu, Dimitrie Constantinescu, Ioan Sărbu, Alecu Ioan, Spănu Ioan, Theodor Davidescu, Munteanu Stăvăr, Anton Popovici și M. Costa*, precum asemenea și pe agenții vamali : *Ștefan Satovic și A. Davidescu*, asemenea și pentru următoarele persoane private, ce fac-au parte din bandele de bălăuși și anume : *Dumitru Anghelache Cismaru, Olan Soare Geambașu, Mihael Cornea* plugar, *Nicolie Costăchescu, Andrei Iamandy, Bugeișii Constantin, Vasile Pruteanu, Mihăluță Florea, Ilie Gh. Sacmașiu, Marin Buchieru, Ghiță Anghelache, Stanciu Paraschiv, Dimitrie S. Macri, C. P. Malacu, Costin Vărlan și Alexandru Radu*.

Iar pentru constatarea faptelor ce vin în greutatea numiților inculpați, invocăm de martori, p: d-nii Gh. C. Robescu, deputat, G. Mihailescu deputat, Nicu Catargiu deputat, C. Bușilă senator, Dimitrie Nicolau avocat, P. Bașlorescu avocat, M. N. Mihailescu avocat, Al. Malcoș Petrescu avocat, N. Madgiaru comerciant, Petrache Costăchescu, Emanoil Caracăș, Slavru Thanos, Haralamb II. Dracu, I. Plăvănescu, P. S. Martin, Ioan Ghiorgiu, Ilie Doiciu, Enache Macri căpitan în retragere, Pompiliu Ionescu, Emanoil Plondor avocat, Dimitrie Lefter, N. Istrati, Androniu Zamfir, I. Pruncu și N. Algiu judecători, Gh. Theodorescu, D-na Folinus, Constantin Dimitriu, Vasile Frigator, A. Vladicescu, Dimitrie Canachy, Al. Zamfrol, Gh. Gamulea, Gh. Podușcă, Iancu Nicola, Gh. Nicorescu, N. Hagi Nicola, G. Giorgescu, Ioan Pagu, Costache Ivanoff, Dumitru Nedelcu, Constantin Teodorescu, Iancu Alexie, Rudolf Zepp-Geany secretarul consuliului rusesc, Dr. H. Nicolini, Dr. T. Piacefschy, Gh. Augustin intendentul spitalului E. Isabela

Doamna, Vladimir Anton și Ștefan Ioan cismar, toți din Galați.

Ve rugăm d-le Prim-președinte, în conformitate cu legea electorală, se bine-voiați a trimite de urgență casul, te cercetarea și judecarea Curții cu jurați locală.

Cu stimă,
(ss.) *Leonida Sterea* avocat, *Iancu Vărzaru* avocat, *C. Șerbescul* avocat, *Ioan Jipa* comerciant, *Petrache Botez* comerciant, *Marin Gh. Tecucianu* comerciant, *Victor Bejan* proprietar, *Ioan Codreanu* proprietar, *Mihalache Gurii* comerciant, *Mihail Ștefanescu* proprietar, *Ioan Cernohorschi, Iorgu Ionescu, I. Peptenaru, Petrache Dorovich, Gh. Panaitescu*.

INFORMAȚIUNI

Aflăm în fie-care zi, lucruri din ce în ce mai îngrozitoare cu privire la situațiunea în Dorohoi. Administrația s'a pus acolo pe scandal pe față, iar membrii din opozițiune amenințați în libertatea și chiar viața lor sunt hotărâți a și apăra libertatea și viața cu disperare.

D. prefect Cortazzi a declarat pe față unuia din capi opozițiunii, în fața primarului, că i va pune plumb în cap.

Se știe la Dorohoi că actualul prefect e capabil de toate.

Astă iarnă unul din cetățenii Dorohoeni, d. Gorovei a fost ast fel răvășit noaptea pe strada de necunoscuți făcători de rele, agenți ai poliției, lovit și maltratat și lăsat leșinat pe stradă. Nici-odată parchetul nu s'a dat osteneala a cerceta măcar care se fie autorii acestui atentat. Opinia publică însă nu s'a făcut iluziune nici-odată.

Fiind că vorbim de Dorohoi, se relevăm și un fapt recent care dovedește ca pe lângă abuzuri se cultivă acolo și gheșefluri.

În ziua de 26 Maiu, servitorul d-lui O. Gherghel, Toader Roșca, trimis de stăpânu său cu parale în târg să cumpere cele necesarii casei, este ridicat de poliție și dus cu parale, cu coșniță, cu tot... la moșia Văculești, proprietatea prefectului pentru a face acolo praștia.

Și acesta nu e un caz unic. Sunt zece, sunt sute.

Veți plare?

Aflăm din Galați că vestitul procuror general Sărășeanu, a dat pe sub mână, poliției locale, ordinul d'n întârziare cu remitere citațiunilor atât către bălăuși cât și către persoanele maltratate. Prin acest mijloc Sărășeanu speră să ajungă la o nouă amânare a procesului sorocit pentru 8 lunie.

Bălăuși colectiviztilor, se plimbă pe stradele principale ale orașului Galați, călând precină membrilor opoziției.

Se vede că șefii lor Stătescu și Radu Mihai voesc cu orice preț a avea o revoluție în Galați.

Noi li garantăm că ce vor sămăna densă, tot ei vor culege!

Pentru știința prietenului nostru din provincie care a avut treaba la ministerul cultelor și instrucțiunii

publice dar n'a găsit acolo pe nimeni la cine se se adreseze, de și era zi de lucru și ceas de cancelarie, anunțăm că d. Dim. Sturdza și credinciosul său Spiraki s'au reînțors din preumblarea lor prin munți.

Aflăm că d. Președint al consiliului a renunțat definitiv la o călătorie în străinătate și că d-sa își va face și estimp cura la Govora.

Se pare că consiliul comunal al capitalei nu este tocmai dispus să ratifice, prin votul său, prelungirea termenului de pregare a lucrărilor pentru distribuțiunea apei în oraș, prelungire acordată deja întreprinzătorilor de către d. primar. I. Cămpineanu care aflând despre aceasta a cerut interveniunea d-lui Radu Mihai pe lângă membrii cei mai dirji ai consiliului, declarând că dacă va fi dezavuat, d-sa se va retrage.

Să vedem!

Se vorbește prin oraș despre o corresponsență destul de vie care ar urma de câte-va zile între guvernul român și guvernul austro-ungar; această corresponsență ar fi fost provocată de niște măsuri de curând luate de ministerul nostru de resbel în privința poliției porturilor.

N'am putut afla încă nimic precis, dar ni s'a spus că, într-adevăr, execuțiunea unor dispoziții relative la poliția porturilor a fost suspendată, de și aceste dispoziții nu dată de cât de foarte puțin timp.

D. Emil Ghica, ministrul plenipotențiar al României la Belgrad a dobândit un concediu de două luni. În timpul absenței sale de la post, d. Trandafir Djuvara, șeful diviziunii politice la ministerul afacerilor străine, îl va înlocui în calitate de însărcinat de afaceri. D. Ghica va sosi peste puține zile în țară unde se afla deja soția d sale.

DIN DISTRICTE

Alegerile de la Bărlad

Din scrisorile mele precedente s'a văzut ce desordine morale predomină la alegerile de la Bărlad. S'a văzut cum o mână de mercenari, uni plătiți înadins pentru aceasta, alți trăgând fotoase directe din înfrângerea voinei alegerilor și din falșificarea alegerilor, operând fără grija adăpostul unei administrații criminale, și în complicitate cu dânsa, isbutesc, de și fiind în minoritate, să escamoteze cele mai de căpetenie manifestațiuni publice, să altereze rezultatul scrutinului, să se menție într-o situațiune usurpată numai prin fraudă și înșelăciune.

Aceasta donotă o stare de lucruri cu desăvârșire anormale: Pe de o parte un popor blând, limorat, umil, națojorit, sărac și exploatat; un popor fără energie, fără acțiune, fără conducători mai cu seamă, care se știe să l'înărbăteze și să l'facă resistent. Pe de altă parte o lovărășie de sclerași, puțin la număr (la Bărlad nu sunt mai mult de 20) dar obrazniti, vicieni, fără rușine, fără suflet; ucelind cu îndrăzneală, dar fără primejdie și fără risic, căci vecinii sunt adăpostiți sub scutul puterii publice și al administrațiunii. În asemenea condițiuni se desfășură

luptele electorale la Bărlad: tot ast-fel se desfășura ele mai în toată țara.

La Bărlad majoritatea alegătorilor din toate colegiile, de mult s'a emancipat de furcurea vicieană și ipocrită a cător-va speculanți perflzi care, pe de o parte amăgiau buna-credință a publicului, iar pe de altă și vindeau sufletul și trădau interesele țerei în mâna acelor cari l'plătiți și l'sprineau. De mult încă majoritatea alegătorilor a știut se emancipeze de influența și ademenirile administrațiunii Partisanii colectiviztilor sunt reduși, de multă vreme, în infimă minoritate.

Ei o știu aceasta, și toate uneltirile lor, toate svărcolirile, toate tertipurile lor, nu mai au astă-zi, de scop, întărirea lor prin recrutarea unor noui partizani. Nu! ei au părăsit cu desăvârșire și mijloacele ademenitoare și amenințările ipocrite. Ei au adoptat un sistem eroic, înfaibil: ei s'grumă corpul electoral, l'apucă de gât, l'trântesc la pământ, l'pun genuchiul pe pept. Când întălesc majoritatea hotărâre pe împotrivire, ei le atacă cu brutalitate, le descompun, le paralizază, le imprăstie; anihilează totul; întocmesc apoi, dintr-o mână de oameu improvisași, majoritatea factice, false, nelegiuite; isbesc cu turbare în cei ce mai resistă încă; înspăimântă pe cel mai mulți; isbutesc a face golul în jurul urnei; și întocmesc ast-fel, după ce au călcat în picioare și legea și morala și constința publică, întocmesc rezultate mincinoase, fruct al păcatului și al crimei.

Am arătat în ce consistă cea din urmă invențiune colectiviztilor, în materie electorală. S'a văzut cum alegătorul este băntuit, gonit ca o feară săbatacă, prins și pus la poporală ca un făcător de rele, introdus sub escortă în sala votului, insultat, băljojorit, înspăimântat, înhațat apoi de șbir și supus unui control rusinos.

Asl-fel s'a făcut alegerea, în balotagiu, a colegiului întâu de Bărlad, în ziua de 3 Mai. Prin asemenea fapte săbatace și criminale s'a putut ajunge la falșificarea votului, la învingerea candidatului independent care era și este sprijinit de adevărata majoritatea a colegiului.

Deja, preliminările alegerii se făceau de colectivizști cu procedări atât de desordonate; insolența și brutalitatea lor erau atât de fășice; prigoriunile, lovirile de tot soiul, atât de dureroase, încât un mare număr de alegători au fost nevoiți să se abțină chiar de la primul scrutin.

Vom nota, între altele, acest fapt caracteristic din toate punctele de vedere: între alegătorii colegiului întâu de Tutova, sunt trei ofițeri superiori și mai mulți ofițeri inferiori. Ei bine, toți ofițerii inferiori au fost îngăduiți să se prezinte la vot, se fac ast-fel act de suveranitate cetățenească. Ofițerilor superiori li-a fost ridicat acest drept prin ordine espresse și directe. Prefectul Capelaanu, însuși, a îndrăznit să se prezinte la domiciliul unui din acești bravi ofițeri, și să l'ordone de a nu veni la vot. Un altul, un colonel, a fost permutat, cu trei zile înainte de alegere, cu decret regesc, în un alt regiment, și a fost silit se părăsească orașul în dimineața alegerii și prin urmare se se absenteze de la vot.

Aceste prigoriuri au aruncat o adevărată spaimă în oraș, și mai cu seamă printre rudele și amicii ofițerilor superiori.

Cu toate acestea salariul care ne guvernă nu înțelegează un minut cu lingușirile lor fățurnice pentru *brava noastră armata* pentru care, este învederat, ei păstrează, în fundul inimii lor, cel mai suveran dispreț.

Brava noastră armată și ofițerii ei, cei superiori mai cu seamă, ar trebui să vadă se simțască o dată, că ea nu este de cât

o jucărie în mâna nelegiuită și patricidă a pașefilor de la guvern și a complicitilor lor.

Dacă ordinele, verbalisau scrise, puteau fi ascultate de soldați, chiar de cei superiori, sechestrațiunea brutală, materială, personală, era singură eficace pentru alegătorii civili.

Este de observat că mai nicăiere, nici prefectul, nici Iancu Codrescu, nici cel-lalt lingăi colectiviztilor nu cersitoriaș voturi pentru candidatul colectivist. Toată acțiunea lor premergătoare se mărginea, fie prin ademeniri, fie prin amenințări, în a împiedica pe alegătorii de a veni la vot. Cunoaștem alegători cărora li s'a promis de a fi numiți membri în comitetul permanent numai dacă se vor abține de de la vot; cunoaștem alți care au fost amenințați cu toate prigoriunile și cu nenorocirile dacă vor veni să vote.

Toate acestea dovedesc că colectivizștii cunoaște bine terenul electoral; ei știu că majoritatea nu este a lor; ei vroiau prin urmare să simplifice operațiunea, împunând numărul volanților, ca ast-fel jocul lor criminal, atentatul lor brutal, să se poată îndeplini cu mai multă lesnicie.

La scrutinul de balotagiu, opt alegători ai opozițiunii, din acei cari votaseră la primul scrutin, au fost literalmente împiedicați de a veni la vot. Unora din ei, cari domiciliază în județ, le-a fost espresamente interzis de a eși din comunele lor. Două orașen au fost espeduși afară din oraș, din zor de ziuă; patru au fost sechestrați și ascunși la domiciliu. La unul din aceștia am văzut, noi însine, un snb comisar cari a stat toată ziua în magazia lui, pentru a l'privighea de aproape, al'terora prin tot soiul de amenințări, și pentru a l'impiedica materialmente, la nevoie, de a merge la primărie.

Iată cum s'a făcut alegerea colegiului întâu de la Bărlad. Iată mijloacele infame cești se întrebunțeze, pentru sădrirea concetățenilor lor, domnisorilor Iancu Codrescu, Ioan Popescu, Iancu Sturza. Iată cum oamenii aceștia, înbuibași, alintași, onorați multă vreme de concetățenii lor, știu se răspitească acest bun și generos oraș. O ceată de bandiți, de hoți, de iniceri, cari ar răvăși pe capul nostru, pentru jaf și prădăciune, pentru devastarea și terorisarea orașului, n'ar săvârșit crime mai săbatace nici mai revoltătoare.

Constința publică, adnc revoltată, stigmatizează cu disprețul ei suveran acele nelegiuri; ea și întoarce cu dispreț privilegiile de la făptuirii lor infamii. Ea va și se le aplice, la cea întâiu ocaziune, o lecție teribilă dar meritată.

În numărul viitor vom face mai de aproape cunoaștință cu colectivizștii de la Bărlad.

Tutoveanu.

PROCESUL BALS-FILIPESCU-XENOPOL
INALTA CURTE DE CASATIUNE

Audiența de la 29 Mai 1887.

Sedința se deschide la orele 12 1/2. Curtea fiind compusă din : d-nii *G. Crețanu*, Președinte, *Ch. Ferichidi, D. Al. Giani, C. Ștefanescu, N. Predescu, R. Opran, D. Tacu* Consilieri.

Fotoliul ministeriului public e ocupat de d. Ciru (Economu).

D-nii Bals și Filipescu sunt asistați de d-nii *G. Vernescu, Al. Lahovari, N. Blavamberg, N. Fleșa, Ioan Lahovari, G. Paladi Tache Ionescu, Ioan Gradisteanu și Grigore Crisanghy*.

După îndeplinirea formalităților se dă cuvântul apărării.

Pledoaria d lui Ioan Lahovari

D. Ioan Lahovari arată că e necesara o expunere prealabilă a chestiunii de fapt

FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

(99)

ALEXIS BOUVIER

FEMEA MORTULUI

PARTEA TREIA

XVII

O mama

Pierre dădu timpot recunoscând-o. Genevieva căzu în genuchi pe pragul ușei și zise întinzând spre dânsul mâinile sale împreunate :

— Indurare !... Indurare !...

Pierre strigăsu, neputând crede că vede pe femeia lui :

— Genevieva !...

Apoi răstii, arătând ușa marelui său, adăuse :

— Tu, pleacă; vom vorbi mâine cu d-ta.

S-mon plecă în sbor. Sări peste un scaun, și dupe ce închise ușa, rămânând singur în coridor, cu lucrul me în ochi, zise către el însuși :

— Lasă !... lasă !... Facă mi ce va voi... Eu i-am pus față în față... și mă duc să deștept pe d-șoara Jenna.

Pierre cu sprincenile încreștate, întrebă, cu asprime :

— Ce dorești doamnă ?

— Pierre, Pierre..., fie-ți milă și redă-mi copila.

— Ridică-te, doamnă, n'am de ce să mi fie milă de d-ta. Pierre Davenne, omul căruia vorbuști, a murit... Ești veduvă !

Genevieva li privi mirată, câtând a citi pe fața sa impresiunile inimii sale; dar fața lui Pierre era nemșcată; privirea sa, aprinsă mai întâiu când o văzuse, era ca și stinsă acum; asta liniște o înspăimântă și ea zise sfios :

— Sunt gata să îndur or ce, să aud or ce. Voiți primi pedeapsa ce i voi să mi dai, dar lasă-mă să stau lângă fiica mea.

— Doamnă, vorbești de trecutul care a perit... Nu mai ai soț, nu mai copilă.

La acest cuvânt Genevieva se ridică; de astă dată disperarea o făcuse curajoasă, îndrăzneată :

— Nu mai am copilă ! zise ea... nu mai am copilă ! Nu vrei să ascuți de rugăciunea mea ! Nu te mai rog atunci, îți cer să-mi faci dorința. Sunt ce vrei, cea din urmă ticăloasă, poți să mă însuși, să mă osândești. Trimite-mă înaintea unui tribunal, ești în dreptul d-tale. Dar nici un tribunal din lume nu te va autoriza să mă răpești copila. Am asupra ei aceleași drepturi ca și d-ta.

Pierre rămase uimit de tonul hotărât al Genevievei; cu toate acestea nu își schimbă atitudinea sa liniștită, și tot blând li zise :

— T'am spus, d-nă, că ești veduvă... Acela pe care l'cauți a murit Pierre

Davenne nu mai există și fiica lui nu mai e în Franța.

— A ! în zadar, știu că Jeanna e aici, și nu voiți eși fără dânsa.

Fruntea lui Pierre se încreți. Înaintă spre Genevie și li zise :

— Veți eși singură d'aci, precum ai intrat. Singură, măi înțeles, și veți uita unde se află casa asta... Vrei să-ți iei copila, și de ce ? Ești o femeie vinovată, urgisită de societate, desprețuită, respinsă de bărbatul ei și vovești să condamni pe fiica d-tale să împartă cu d-ta rușinea, viața ticăloasă la care ești osândită ?

Pierre se încruntase, vorbea repede, cu mânie, cu asprime; ochii erau în flăcări, pumii strănși. Genevieva de și sdrobotită de învinuirea lui, de sențița ce rostise contra ei, totuși nu slăbise în hotărârea sa de a căpăta cu orice preț pe Jeanna.

— Să isprăvim cu aceasta, urmă Pierre. Dacă vrei s'arafi numai de cât tutera cine ești, cheamă pe bărbatul d-tale înaintea tribunalului, și vom vedea dacă judecătorii te vor găsi demnă de a fi creștea copila. Eu trebuie să cresc pe Jeanna... Ea e copila mea, numai a mea.

Aceasta era prea mult pentru Genevieva. Fusese prea mult înjosită și voi să se resbune cu armele de care bărbatul său se slujea contra sa. Cu semeție, fără rușine, ea zise atunci :

— Fiica d-tale... a d-tale... De unde știi ?

Abia isprăvi de vorbit și Pierre se a-

runcă asupra ei, apucând-o de ghât, gata a o omorâ, strigând :

— Miserabila !

Speriată, înțelegând prea târziu grozăvia minciunii ce spusese, căzu la genuchile bărbatului ei, zicând cu o voce slabă :

— Nu ! nu ! Pierre... Am mințit... Sunt o ticăloasă ! Omoară-mă, căci nu se cuvine. Dar lasă-mă în ultimul moment să văd pe fiica mea.

Văzând răul ce făcuse cu cuvintele sale, Genevieva ș'ar li dat viața spre a nu le fi zis.

Dupe accesul său de mânie, rușinat de a fi ridicat mâna asupra unei femei, Pierre căzuse pe canapea și redevenind slab ca un copil, luându-și capul între mâni, începu să plângă. Lacrămile lui desperau pe nenorocita femeie, care se tâna la picioarele lui, zicând :

— Am mințit, sunt o femeie fără suflet. Tu știi că e fiica ta... O ! te rog nu plînge așa !...

— O ! dacă ai ști nenorocită cumplită îndoială ce ai pus în sufletul meu ! De ai ști ce idee infernală va întucea de acum viața mea. Singura flință pentru care trăiesc... Dar nu știu păcătoasă femeie că copila cea are nevoie de mine. Nu înțelegi că răpindu-mi sfântă iubire ce umele inima mea, adaogi o nouă crimă la celelalte !

— Iartă-mă Pierre... am mințit... Pe ea, pe Jeanna..., în fața lui Dumnezeu, îți jur, am mințit; mă chinuiai din cale afară, am făcut o infamie spre a mă răsbuna. Iertare... încă o dată ier-

tare....

Trecu o minută buna în timpul cărei nu s'auzea de cât bocetele înăbușite a celor doi nenorociți.

Pierre era silit a ș'o marturisii, amoroș de altă dată perise în adevăr. Femeia sa era tânără, frumoasă, dar el nu știa viața exemplară prin care se încercase să și spele trecutul. Ceia ce l'creea era puțin lucrul, se locuiască sub același acoperământ cu Jeanna, prin urmare cu dânsul, căci de sigur el nu era să l'dea din mâna copila; dar asta nu i-o putea acorda Pierre.

— Pierre, reluă Genevieva cu umilință... voiți fi ca o slugă a ta... acum nu s'am obișnuit cu lucrul... numai se stău lângă Jeanna. Voiți respecta-o pe Ea....

— Ce vrei să zici, d-nă ? Care Ea... Vorbești poate de aceia care deplângând nenorocirea întâmplată prin ea din cauza d-tale s'a jertfit pentru a crește pe copila d-tale atunci când nu mai erai demnă de această sacră misiune. Sub acest acoperământ, d-șoara Madelena de Soize a ramas ceia ce era; fidașata înșelată... din cauza d-tale !

Genevieva, milită, plecă capul, dar în sine era mulțumită de ceia ce l'declarase bărbatul ei: Madelena nu fusese de cât îngrijitoarea Jeannei.

(va urma)

spre a se putea înțelege unele din motivele care apărarea și propune a desvolta. D-sa și propune a sustine:

1-lea Motiv

Privitor la violarea art. 51 din codul penal, și relativ la complicitatea d-lui N. Filipescu.

Faptele sunt cunoscute, d. Balș însuși, care explică directorului ziarului V. Națională, d. Xenopol.

Aceste explicații au avut de epizod mergerea d-lor Balș și Filipescu la Xenopolul. Acesta primește o palmă și la rândul său descărcarea revolverului d. Balș, care nu scâpă de cât ca prin minune.

Ce e mai mult, Xenopolul trăsese bine și cu intenție. Un d. deputat Sloiciu a mărturisit că Xenopolul l-ar fi manifestat părerea de rău că n-a culcat la pământ pe Balș și Filipescu. Chiar un prieten al d-lui Xenopol, anume avocatul Dinescu a venit singur să declare că a zis atentatului: *ce este uhlun, vrei să omori pe asti oameni!*

Acestea sunt faptele aduse înaintea justiției.

DD. Balș și Filipescu compar în judecată pentru că primul a administrat o palmă lui Xenopol, pe când al doilea urmă să vede neșăpărat de nimic pentru descărcarea revolverului.

D. Balș a zis să mergem, dacă e vorba de justiție, ambii înalții judecării conform art. 238 din codul penal. Eu pentru palma dată, dar și Xenopol pentru gloanțele îndreptate în contra-mi.

Dar așa se prezintă afacerea? Balș și Filipescu sunt aduși în trăsură ceulară la bara justiției, iar Xenopolul primește 5000 lei despăgubiri.

Dreptate, echitate este aceasta? D. Lahovari vine la d. Filipescu.

Rolul său a fost cât se poate de mărginit. D. Filipescu era la cafeana la Capșa, într-o seară când d. Balș a venit să îl înțelească într-o stare de mare surescitare, mai cu seamă pentru cuvântul de laș, ce i s-a adresat în numărul din acea seară al V. N.

D. Balș vrea să meargă la Xenopol. D. Filipescu n'a putut să îl dissuadeze și se culmeze pe amicul său. Se duce împreună la d. Xenopol. Sună și vine feciorul. Întâmpinarea a făcut ca feciorul să intrebe întâiu de d. Filipescu nume: d-sa își dă numele.

Intrând în casă, d. Filipescu stă nemiscat și când Xenopolul ridică revolverul, atunci numai intervine și voește să oprească pe Xenopol.

Acestea sunt faptele în sarcina lui Filipescu.

D. Lahovari analizează cartea judecătorului de pace spre a se vedea ce fapt a relevat acesta spre a face pe d. Filipescu, complicele d. Balș. Singurul fapt relevant de judecător, este ca d. Filipescu s'a amintit numele și ca prin aceasta a înlesnit comiterea delictului de complicitate. — Paputul nu e locmat exact, dar fie, afirmarea judecătorului e suverană.

Judecătorul merge mai departe: i se pare că pedeapsa de 2 luni de închisoare (art. 50) nu e suficientă și da aceea el mai face o afirmațiune ca fără Filipescu delictul nu s'ar fi consumat.

Ce a autorizat pe judecător să facă această simplă afirmațiune, pe care numai jurații sunt în drept a o face?

Această afirmațiune nu se poate susține controlului casatiunei. Jurisprudența consacră acest principiu.

Asa e Daloz. No. 1763-64 și urm. la cuventul Casation.

Nu sunt dați în judecată d. Balș și Filipescu pentru faptul de violare de domiciliu, în care caz afacerea mergea direct la Tribunal și Curte și atunci se evoca poate un precedent nefăcut.

D-lor au fost dați în judecată pentru singurul fapt de pălmuire și complicitate. Dacă e așa, faptul se vărsă de d. Balș se putea perpetua fără d. Filipescu, căci Balș putea pălmu pe Xenopol pe stradă, în cafeana, în drumul de fer.

Adevărata teorie a legii noastre în astă privință e ceva mai complicată dar mai umană de cât legea franceză. Legea da complicitate o pedeapsă c'un grad mai jos, afară de cazul când cooperarea complicitatei e de natură așa ca fără ea faptul nu se poate săvârși. Dar nu acest din urmă e cazul d-lui Filipescu.

Exemple abundă asupra cazurilor de complicitate necesară: așa sunt complicitățile, găzduirile etc.

Prin urmare calificarea faptului lui Filipescu de complicitate necesară e o violare flagrantă la art. 51. din codul penal.

Pentru a arăta rolul Casatiunii în astă privință d. Lahovari citește pe Daloz la No. 1231.

D. Lahovari se ține de mai mult în expunerea stării jurisprudenței asupra celor două sisteme relative la aplicarea art. 51. În Franța sistemul d'Inteiu după care controlul Casatiunii n'ar putea exercita în privința afirmărilor unor judecători pasionali și arbitrari, n'a durat de cât până la 1831 și de atunci s'a adoptat al doilea sistem care recunoaște controlul înalței Curți de justiție, instanța care ne a adus alături în atâtea ocazii: Perorația d-lui I. Lahovari a fost admirabilă.

Al 2-lea motiv

Pledoaria d-lui Ioan Gradisteanu
E o nenorocire când se întâmplă ca o hotărâre nedreaptă în fond se fie regulată în formă. E o fericire dar în cazul de față că formele n'au fost conform legii, și între alte neregularități d-sa se propune a desvolta motivul privitor la violarea art. 204 și 205 pr. c. penal. Aceste articole cer ca în afacerile penale să se citească un raport al judecătorului prin care să se espue împrejurările și natura delictelor. În astă privință d. Grădișteanu citește un paragraf din Rol. de Villargner, din care rezultă că nu numai raportul trebuie făcut ci chiar citit.

Dar chiar și jurisprudența e conformă doctrinei.

D. apărător citește un pasagiu din F. Helie care arată că necesitatea raportului ecerată și în caz de cesții juridicabile și în cesțiuni de fond și că acest raport trebuie să fie oral și public, și lipsa acestor formalități atrage nulitatea (Cas. 6 febr. 1846).

D-l. Grădișteanu dovedeste apoi în fapt ca nu s'a citit raportul și aceasta o constată din procesul verbal al ședinței. Dealtfel, d-sa afirma că în adevăr nu s'a citit.

D-nii avocați, Toți afirmăm D. Grădișteanu, citește procesul verbal, care face în astă țară e o probă suficientă. Jurisprudența e constantă în astă privință.

Mal rămâne o singură cesțiune. Poate va veni d. procuror și va zice că art. 204 și 205 din proc. penală sunt privitoare numai la Curte, iar nu și la Tribunal.

În privința aceasta d. Grădișteanu arată că regulile acestea sunt cuprinse sub titlul *Tribunale*, și această numire e generică. Pe lângă aceasta legea judecării d-lor de ocoale care dă acestora judecarea delictelor e posterioară legii de procedură civilă.

Însă, când legiuitorul pentru înlesnirea justițiabililor a dat în 1878, judecătorilor de pace oare-care fapte pe care să le judece ca delict, n'a voit să răpască prevențiilor garanțiile de justiție, între care intră și raportul oral al judecătorului, pentru cuvântul de înlesnire, n'a putut merge până să suprimă acest drept.

O hotărâre a Ina lei Curți de Casație S. II. Nr. 400/80 e dată în acest sens. D. Grădișteanu citește astă hotărâre.

Mal sunt și alte hotărâri No. 291/81, o alta din 1882 și altele.

D. Grădișteanu zice că poate on. reprezentant al ministerului public va veni cu o hotărâre a casației din anul acesta.

Dar, în această hotărâre e vorba de o sentință polițienească, căci chiar tribunalul zice, că e aci vorba de o *sentință corecțională*.

D. Grădișteanu a susținut motivul său cu multă claritate și cunoștință.

Al 3-lea motiv

Pledoaria d-lui N. Fleva

Motivul ce și propune a desvolta e de cea mai înaltă importanță, căci e vorba de publicitatea debaterilor. Acest principiu enunciat, chiar de n'ar fi pus în lege, n'ar constitui o eres, căci într'un stat constituțional, publicitatea e cea mai mare garanție a dreptului de apărare.

O hotărâre a In. Curți de Casație a aplicat chiar art. 118 din proced. civilă într-o afacere corecțională.

Acest proces are o însemnătate mare; partea civilă vrea să se îmbogățească, cere o despăgubire de 15 mil lei și procurorul o pedeapsă cât de mare.

Ca și la Vélcea s'a ivit aceeași precipitare din partea justiției, și grație acestei justiții precipitate, care e mal rea de cât o justiție schioapă, noi cerem astă zi sfărșirea acestei sentințe. D. Fleva, completează desvolutarea motivului d. Lahovari, citând o hotărâre a înalței Curți, dată în afacerea sergenților de oraș, care hotărâre casează verdictul juraților fiindcă ambele complicități nu au făcut obiectul a 2 întrebări separate, cea ce constituie un principiu în materie de complicitate.

Venind la publicitate, d. Fleva citește sentința trib. intitulată sentința trib. de la 20 și 30 Aprilie, și în care jos se coprinde formula: *Data și citită la 30 Aprilie*.

S'au citit oare ambele sentințe în o singură zi?

Ce e mai mult, poate rezulta de aci că dacă sentința de la 30 Aprilie a fost publică și cea de la 20 a fost tot publică?

Procesul verbal (înul de grețuri ne zice că la 20 Aprilie s'a deschis ședința în audiența publică și de vreme ce a consensat rezolvarea cesțiunilor de competență, oțora urmează chiar a li se consacra hotărâri anumite. Și din procesul verbal nu se constată că Tribunalul s'a pronunțat asupra declinatoriilor de competență în ședința publică. De unde rezultă învederul că legea a fost violată în procedura dictată de codice, căci procesele verbale articulează numai că asupra declinatoriilor tribunalul a respins excepțiunile ridicate, fără a se zice că s'a pronunțat în ședința publică conform formulii sacramentale: *Data și citită în ședința publică* etc. Formula care s'a lătrăbuit numai la procesul-verbal al audienței de la 30 Aprilie când s'a pronunțat tribunalul numai asupra fondului. Ast-fel fiind cu prisos constatat, că publicitatea n'a fost observată de tribunal în toate debaterile premerale, legea s'a călcat în formalitățile consacrate.

D-nu Fleva termină amintind Curței, că acum călăva an un criminal a omorât un om zioa mare în preajma Curței de Apel din București, și înalța Curte a casat sentința Curței cu jurații neținând seamă de grozăvia crimei, pe motivul că deplina publicitate n'a fost observată. Cere dar casarea sentinței tribunalului, cu toate că tremură cugeland că se vor putea găsi tribunale care să condamne din nou pe recurenți și chiar să le mărească pedepsa.

La ora 2 1/2 ședința se suspendă pentru câte-va minute.

Al 4-lea motiv

Pledoaria d-lui Paladi

Ședința se redeschide la 3 ore
D-nu Paladi desvolută motivul al parțialei relativ la violarea art. 153 pentru că martorii n'au jurat conform formulei prevăzută de lege.

De oare-ce înaltea judecătorului de pace, martorii n'au prestat jurământul prevăzut de lege, cum rezultă din actele dresate de judecător, care zice sub propria sa semnătură că martorii au jurat conform art. 53 din lege care se referă la alt ce-va, și citarea acestui articol nu e o scăpare din vedere, de vreme ce chiar în formularul lipărit de judecător se vede citat art. 53 după care au depus jurământul martorii, se vede că este o eroare de fapt, o doctrină urmată de judecător; deci irregularitatea și neîndeplinirea formalităților sub pedeapsă de nulitate există și ast-fel legea a fost violată prin călcarea procedurii consacrate.

De unde reese cu îndesulare eroarea în constatarea făcută de judecător, care prin aceasta e nulă și atrage și nulitatea hotărârii ce a fost dată pe temeiul acestor constatări. Dar se va zice, că irregularitatea s'a petrecut la judecătoria și trebuia ridicată la tribunal. Aceasta însă nu privea pe preveniți căci ar li monstruos a se cere părților să cheme la îndeplinirea exactă a datoriei lor pe magistrați.

Nu mai încapă însă îndoiala, că instrumentul legal pentru obținerea probei cu martori de judecător și jurământul și dacă acesta nu s'a prestat conform legii, hotărârea luată e nulă.

Objecțiunea ce s'ar putea face, că în materie corecțională nu s'a stipulat anume formula jurământului, nu se poate susține de vreme ce în acel caz, urma a se căuta la sediu materiei în condica penală și s'ar li altă formula jurământului comun.

În ori ce caz prin invocarea art. 53 fiind dovedit cu prisos că nici o formulă n'a fost păzită prin urmare cere casarea hotărârii.

Al 5-lea și al 6-lea motiv

Pledoaria d-lui N. Blaramberg

D. N. Blaramberg, constată mal întâiu că s'a violat de tribunal art. din lege, de oare-ce sentința sa nu a fost motivată căci s'a mărginit a nu susține hotărârea ce a luat în lipsă, declarând că menține sentința opozată care în puterea art. 183 nu mai avea șință. Prin urmare aceasta e

un argument peremptoriu de vreme ce sentința se referă la un ce, ce nu mai avea șință, și astă motivare a sentinței condamnatoare nu mai există.

Însă la cele-1alte motive de casare, d. Blaramberg spune că mijlocul întemeiat pe art. 105 din constituție e de o capitală însemnătate, căci d-nii Balș și Filipescu nu s'a dispară dar societatea, va rămâne și este constant, că faptul petrecut în casa d-lui Xenopol, care au dus pe recurenți înaintea justiției s'a produs după o politică politică prin ziar. Și art. 105 al constituției e formal, că delictele politice se trimit la jurați.

Prin urmare urmează a se examina mal întâiu ce e un delict politic? Lucru aproape mal indefinit de legea noastră, așa că, se cade înalței Curți a examina ce e un delict politic și dacă în cazul de față nu există delictul politic.

Asemănarea între delictele politice și cele comune va exista tot-d-a una și locmat de acea jurconsulții cer judecătorilor a face alegerea lor după împrejurările ce înconjoară faptul. Așa cine ar putea să admite că fapta patrioților Moldoveni care au furat corespondența prinului Vorodici lucru ce a schimbat fița țării noastre, că s'au făcut înnoași de delictul de furtașag vulgar de drept comun?

Faustin Helie, e categoric, el spune că or-ce delict comise cu ocaziunea unei acțiuni politice sunt de sigur delict politic. Dacă dar legea ar enumera diferite delictele politice, evident că procesul acesta urma a se judeca de jurați.

Însă constituția a prevăzut aceasta în termeni generali, și tribunalul a fost destul de ciudat respingând excepțiunea, pe motivul că faptul imputat, recurenților nu s'a petrecut cu prilejul unei acțiuni politice, de oare-ce delict politic ar exista când acțiunea ar lînde la resturnarea formei de guvern? Și ast-fel recurenții au fost tradați judecătorului amovibil, destituabil spre a statua de soarta lor, față de o funcționar superior al guvernului pe care l'combat.

D. Blaramberg, cere voe înalței Curți să citească pe scurt din polemica urmată în ziare, din care s'a produs faptul, căci împrejurările n'au fost destul de bine expuse, spre a face să reiasă într'un chip nefiindos caracterul delictului.

Dacă am face abstracțiune de împrejurări de mobil, scop, ocaziune, spre a certifica un delict, apoi atunci dupe ce am putea distinge delictele politice?

4 ore

D. C. Boerescu, în loc pe banca apărătorii.

Al 7-lea motiv

Vine cesțiunea concomitenței delictelor și a legitimei de fense. Când ne judecă judecătorul de pace, cel de instrucțiune eea sezasă de o plângere în contra d-lui Xenopol relativ la o lentăvă de omor.

Judecătorul de pace a făcut o violare a principiilor de conexitate și de litispendență.

Noi am venit c'un certifiac înaintea judecătorului de pace cum că există o cesțiune la judecătorul de instrucțiune.

Ce trebuie el se face?

Cel puțin să aștepte ordonanța judecătorului de instrucțiune. Dinsul însă nu mai că n'a făcut aceasta, dar a făcut mal mult: un fals în cartea de judecată.

Ni se poate obiecta ce interes avem ca se ne prevalăm de acțiunea înaintea judecătorului de instrucțiune, cu toate astea interesul era mare căci în momentul când judecătorul de pace ne-a judecat, s'a putut ca hotărârea sa se influențeze ordonanța judecătorului de instrucțiune.

Al 8-lea motiv

Acesta e în legătură cu motivul al 7-lea deja desvolut, căci e privitor la tentativa de omor care atrăgea necompetința judecătorului de pace.

Al 9-lea motiv

Mărturisese d. Blaramberg că e cesțiune controversată cea din al 9-lea motiv privitor la quantumul despăgubirilor civile. Ar fi o anomalie dacă pe calca accesurului s'ar admite că judecătorul de pace poate se dea despăgubiri civile ori cât de mari.

Dacă d-sa nu pune atâtea confidență în ast' ultim motiv, cauze e ca cesțiunea e controversată.

La ora 4 1/4 d. Blaramberg termină importanța sa pleoaria.

Se suspendă ședința pentru cite-va minute.

Pledoaria partii civile

D. Aristid-Pascal. Leagă motivul și motivele 7 și 8. Dacă s'ar admite teoria examinării caracterizării faptelor de Curtea de Casație, atunci această instanță ar trebui să examineze chiar faptele.

Teoria aceasta nu e admisibilă și cu tot respectul ce are pentru celebri autori citati de apărător, în sprinjal motivelor lor, se fie zis în treacăt, d. Pascal denaturează cu totul spiritul motivului desvolut de apărător.

D-sa, în modestia sa (Pascal modest!) crede că Curtea poate să admită modul de a vedea al apărător.

Ei bine, chiar faptele dovedesc că rolul d-lui Filipescu a fost se introduce în casa lui Xenopol pe d. Balș. Adică cum crede d. Pascal că Xenopol e așa de sus pus în cli se nu poată nimeni pătrunde la densusul fără introducere?

D. Filipescu știa că d. Balș se ducea la Xenopol ca se l'lovase și prin urmare motivul 1-i nu putea fi susținut.

Asupra motivului rezultat din delictul politic, d. Pascal zice că judecătorul e suveran, neexistând o lege în caracterizarea delictelor. Și pe lângă aceasta faptul e destul de comun. Și apoi delictul nu e politic, în sprinjal se uita o exemplu cu două depulăți care s'ar bate.

D. Xenopol n'a tras cu revolverul ci o jucărie, și tot ce s'a zis de gloante este o gluma o păscăleală.

Ată curagiu în afirmările sale e prea grea din partea lui Aristid și de aceea gluma sa provoacă surșuri.

Alta neesacitate de fapt e când afirmă d. Pascal că judecătorul n'a fost sesizat de conexitatea delictelor.

Din păscăleală în păscăleală, d. Aristid trage de la un motiv la altul.

Raportul s'a citit.

D. N. Fleva. Nu s'a citit, afirm această. D. Pascal rîde.

Itisul lui Aristid ca și afirmarea sa necesită e o infamie.

Lipsa de publicitate e iarăși o glumă. Ce s'a făcut a doua zi se consideră că s'a făcut tot în ziua întâiu, în cât dca a fost ședința 2 zile nu trebuia să se puca la ficcare încheiere de incidente formula: *data și citită în ședința publică*.

Motivul d-lui Fleva, zice Pascal, e cu totul insustentabil din toate motivele desvolute. Bietul Aristid uită ce zisesse singur

mal înainte ca aceasta a doua serie de motive i se pare serioasă.

Motivul tras din quantumul despăgubirilor civile i se pare iarăși nesulevabil a voe zătului lui Niki. Nu e nici un păcat că s'a violat art. 183.

D-lui Pascal nu i se pare enormă țifra despăgubirilor.

Asupra erorii grosiere de fapt, d. Pascal numește aceasta: *querelle d'Allemand*. Avocatul lui Niki provoacă continuul rîsul auditorului și termină cerând cheltueli de judecată.

Concluziile Procurorului

Patru din motive sunt relative la necompetința și cele l'alte cinci la lipsa de formalități ce atrag nulitatea hotărârii.

I se pare nefundat motivul delictului politic și art. 105 din constituție nu poate fi invocat.

Neînțelegera dacă s'ar fi mărginit în organele de publicitate și n'ar fi avut epilogul de la 10 ore noaote atunci recunoște că ar fi fost un delict politic. Motivele al doilea și al treilea au același obiect, și sunt relative la concomitența delictelor.

Incidentul a fost respins de tribunal, dupe d-sa cu drept cuvânt, căci d-nii Balș și Filipescu n'aveau nici un interes să rădice acest incident, de vreme ce judecătorul de instrucțiune adusesse, când s'a înfățișat afacerea la tribunal, o ordonanță de neurmărire.

În privința quantumului despăgubirilor, zice: principiul fiind pedeapsa și despăgubirea accesoriu, judecătorul de ocol eea competent să dea or câte despăgubiri.

Trece a motivele de fond.

Recunoaște că judecătorul când face aplicarea legii trebuie să arate clar elementele din care rezultă caracterizarea faptelor.

Dar cartea judecătorului de pace pe care o citește, arată că fără cooperarea d-lui Filipescu, d. Balș n'ar fi fost primit de Xenopol.

D. Ciru *Economu crede mai mult ca d. Filipescu a fost un coautor în astă afacere*. Citează pe Boffard ca să arate ce însemnă complicitate simplă.

Asupra motivului dedus din lipsa raportului zice că teoria curței e formată în sensul că nu e nevoie de raport.

Asupra publicității d. procuror zice că înalța Curte ar fi hotărât că singura înserție a formulei *data și citită în ședința publică*, care figurează la finele sentinței, acoperă toate lipsurile cele-l'alte.

Asupra motivului tras din eroarea grosiera de fapt zice că n'a fost de cât o scăpare din vedere, o eroare materială și în sprinjal zice învoacă o hotărâre a Curței în care e vorba de neascultarea martorilor în apel.

Asupra motivului tras din nemotivarea despăgubirilor civile, recunoaște că motivele lipsește din sentința dată contradictoriu, dar ca ea există în sentința dată în lipsă.

Trăsește recursul neînțemeiat și conchide la respingerea lui.

La orele 6 fără un sfert Curtea intră în deliberare.

La 6 ore și 20 minute d. președinte George Crețeanu reîntra în ședința și declara ca, în umbre cu concluziunile d lui procuror, Curtea respinge recursul.

In cea mai perfectă tăcere publică a ascultat rezultatul. Un for rece trecea în acel moment prin vîna spectatorilor.

— *Nu uita să mi trimiți șahul la Văcărești, zise d. Balș, unui prieten.*

— *Semni aduci cărțile, adăogă și d. Filipescu.*

Cu aceste cuvinte, valoroșii noștri camarazi de luptă, care au fost ei cel d'Inteiu să sufere și să plătească persecuțiile regimului, părăsiră sala.

Tot în cea mai mare tăcere și cuvința publicul însoți pe d-nii Balș și Filipescu până la ușire.

— Birjar slobod ești, zise d. Filipescu, du-ne la Văcărești.

D-nii Balș și Filipescu îmbrățișați călduros de numeroșii amici de aci și dincolo de Milcov care veniseră la audiență, se urcară în trăsură. Un odăiaș de la penitenciar ia loc pe capră.

În acest moment, d. Fleva se apropie de trăsură:

— Când un soldat voi să înfigă steagul în Grivița, un glonț l' străpunge mâna.

— Nu e de ajuns, strigă soldatul, și luând stindardul în stînga l' înfipse în redută.

Trăsura pornește în mijlocul unui ura puternic al numerosului public aflat pe piața Tribunalului.

În timpul acesta Nichi Xenopolul se făcuse nevăzut.

ULTIME INFORMAȚIUNI

D. Lascar Catargiu a plecat de la Viena direct la Galați unde d-sa va sosi astă seară.

Juriiu chemat să judece pe d-nii Mărzescu și Tzoni a desemnat de prezident al său pe d. Petre Cernătescu, decan de vîrstă. Juriiu se va întruni probabil din nou luni pentru a se pronunța asupra cererii d-lui doctor Kalinderu d'a fi dispensat de sarcina ce l' au impus sorții, d-sa stăruind în părerea că nu are calitatea de profesor definitiv și că prin urmare nu poate face parte din juriu.

Luând cunoștința, în Consiliu, sub prezidenția d-lui Ion Brătianu, de raportul comisiunei care a fost însărcinată cu ancheta de la Galați, ministrul nu s'au putut pune de acord în privința urmării de dat acestui raport O parte dintr'înșii, între care prezidentul Consiliului, s'a pronunțat contra concluziunilor d-lor Moschuna, Al. C. Stescu și M. Ganen pe cînd cei l'alți, cu d. Radu

Mihai în cap au stăruit ca aceste concluziuni să fie aprobate și ca opozițiunea din Galați să se urmărească cu cea mai extremă rigoare. D Radu Mihai a mers pînă a declara că dacă opiniunea sa nu va prevala își va da demisiunea.

Cu o zi înainte de a se trage la sorți juriul care va judeca pe d-nii Mărzescu și Tzoni, d-rul Măldărescu a strigat îngura mare, chiar în cancelaria Universității că: *«dacă va face parte din juriu, are să l' condamnă chear la spînzurătoare!!»*

Delicat bărbat! cum zicea repositul Marcovici.

La 5 ore trecute, Curtea d'apel din București nu pronunțase încă hotărârea sa în procesul dintre primăria capitalei și consorțiul impromului municipal cu lozari din 1869. Curtea delibera de la 12 ore și jumătate.

Ministrul de Interne a cerut telegrafic tuturor prefecturilor să l' dea asemenea telegrafic științe despre starea recollelor. Iudată ce aceste științe ar fi fost publicate în *Monitorul Oficial* nu vom lipsi d'a le comunica și noi cititorilor noștri.

SCOALA COMERCIALA

IN VIENA

inaugureaza la 15 Septembrie a. c., cursuri noi de Comptabilitatea simpla si dubla Aritmetica comerciala, Corespondenta comerciala, Caligrafia, Stenografia si limbi scrite. Tinerii care vorbesc putin sau de loc limba germana, invata aceasta limba in cateva luni si pot sa obina intr-un an de zile certificate in toata regula.

Afară de aceea pot să intre patru luni la directorul scoalei cu întreaga întreaga năse și având o supraveghere serioasă.

Scoala aceasta există deja de 23 ani și a dat cultură solidă la mulți Români.

IOHANN SCHWALBL
DIRECTOR
Wien, Salvatorgasse No. 6.

VIN DE G. SEGUIN

Sesze-deci de ani de isbândă au demonstrat netăgăduita eficacitate a Vinului lui Gilbert Seguin, în ca întăritor în convalescențe, sârăcia sângelui, scrofule, chlorosă, anemie, pierderea poftei de mâncare, mistuiri grele, secară puterilor, nevrose, etc.; în ca antipe-riodic, pentru a tăia frigurile și împiedica întorcerea loc. Convine tuturor temperamen-teleor slăbite de vârstă sau de boală.

DEPOSIT GENERAL:
Pharmacia G. SEGUIN, 370, rue Saint-Honoré, PARIS

NUMAI 10 LEI

CEL MAI FRUMOS CADOU PENTRU SERBATORI

PORTRETE

PORTRETE



in

in

MARIME NATURALA

MARIME NATURALA

Se efectuează foarte exact după original. Imisă. Executarea în cel mult 10-14 zile.

Fotografia rămâne neatinată. Asemănare fidelă se garantează. La trimiterea fotografiilor trebuie alăturat și costul.

Atelier artistic premiat
Siegfried Bodascher
WIEN II. Grosse Pfarrgasse 6

VIDECAREA BOALELOR SECRETE

CAPSULE ANTIBLENORHAGICE

preparate de I. Oswald cu aprobarea com. silului medical superior. Sunt cele mai bune capsule în contra boalelor secrete, scurjeri vechi și noi, catar de vesica, etc.

Pretul unei cutii lei 4.

Depositor principal, la Craiova, farmacia I. OSWALD. București farmacia Aurora din str. Baștie No. 14 și la drogueria d-ilor Brus și Ovesa, și la mai multe farmacii din țară. Comandele facute prin poșta, însoțite de lei 4.50 în mărul sau mandat poștal, se efectuează exact.

MARELE HOTEL DE FRANCE

— BUCUREȘTI —
No. 5, CALEA VICTORIEI, No. 5.

Cel mai mare și elegant hotel din țară, situat pe Calea Victoriei în fața străzii Lipscani, din nou clădit, având patru etaje, atel în cât toate ferestrele răspândesc în stradă. Cu dotări noi montate, după sistemul cel mai modern, având restau anti si cafea foarte spațioasă, băi și alte confort ri, curățenie cea mai esemp ara. Salon pentru soare, nunți, bancheturi și altele. Toate lucrurile de consumație de prima calitate, prețuri moderate și serviciul cel mai prompt.

PH. HUGO
ANTREPRENOR

PROPIETARUL HOTELULUI HUGO DIN BRAILA

Sub-semnatul am onoare a aduce la cunoștința

generală ca

DUMINECA LA 10 MAIU AM DESCHIS
HOTELUL SI RESTAURANTUL FOST HUGUES SUB FIRMA

IORDACHE N. IONESCU

PROPIETARUL SI LOCATARUL ACESTUI IMOBIL
Nu voi cruta, ca în tot-d'ana, nici osteneli nici cheltuieli pentru deservășită mulțumire a onor. mei clienți

BUCATARIE FRANCESA SI ROMANA LA CARTE

MARE ASORTIMENT DE VINURI INDIGENE SI STREINE

Cu deosebită stimă, **IORDACHE N. IONESCU**
Proprietarul Restaurantului din Str. Covaci No. 3.

MEDALIE DE AUR

Vienna 1883
Autorizata de consiliu de igienă și salubritate

DENTALINA

esență pentru gură
PULBERE VEGETALA PENTRU DINTI

de
Dr. S. KONYA
CHIMIST

Ambele preparate cu acid salicylic pur sunt remedii radicale pentru durerea de dinți, boala gurei și ale gingiilor.

Ele conservează dinții și da gurei un miros plăcut.
Prețul: 1 flacon, dentalina 3 franci; 1 cutie cu praful 2 franci.
Depozite la București: F. W. Zurner, I. Ovesa, Brass St. și Brânduș—Braila Fabini, —Botosani, Hajnal, —Dorohoi, Haque.

Parfumerie - Oriza

L. LEGRAND, PARIS, rue Saint-Honoré, 207.

ESS-ORIZA SOLIDIFIEE

PARFUMURI CONCRETE

INVENTIUNE SISTEMATICA BREVETATA IN FRANCI SI IN STREINATATE

PARFUMURILE ESS-ORIZA, preparate print'un procedeu nou, posedă un grad de concentrație și de suavitățe pânăcumă necunoscut] Ele sunt închise sub forma de Creioane sau Pastile în niște flacone mici sau cutii de toate genurile ce sunt foarte ușoare de purtat. Aceste Creioane-Parfumuri nu se evaporază, și se pot înlocui în tuburile lor, când sunt usate.

Ele au imensul avantaj de a umple cu mirosul lor, fara a le înmuia sau a le strica, obiectele supuse la contactul lor. E DESTUL A FRECA USOR PENTRU A PARFUMA IN DATA.

PIELEA BARBA BATISTE DANTELE STOFE MANUSI FLORI ARTIFICIALE

si toate obiectele de LINGERIE, de PAPETARIE, etc., etc., etc.
DEPOSITE IN TOATE PARFUMERIELE PRINCIPALE DIN LUME
Catalogul Parfumurilor cu precizurile sunt trimise FRANCO la cerere

M. SCHWARTZ

OPTIC
STRADA CAROL I No. 22

Ochelari cu sticlele cele mai fine, fabricați după indicațiunile medicilor oculiști.

Conservo de toate nuantele pentru îndulcirea luminii, asemenea și tot felul de barometre, Termometre și grade medicale. Diferite mesuri metrico etc. cu prețuri foarte moderate.

DR. STAUCEANU

Piața-Amzi No. 2

A SE FERI DE CONTRA-FACERI

SUCCESELE OBTINUTE IN CUI DIN URMA TREI ANI. CU NEINTRUTA SECRATOARE

ADRIANCE

ad îndemnat pe unii fabricanți din streinătate a contraface aceste mașine spre a le putea astfel introduce în comerț

Adevăratele secceratori ADRIANCE poartă următoarea marcă de fabrică și se

A SE FERI DE CONTRA-FACERI

ADRIANCE

găsește de vânzare numai la agentul general al fabricii.

JOHN PITTS

București, Str. Smârdan No. 2, și la agentii sei din provincie

D-RUL A. VIANU

fost șef de clinică la profesoru Galesowski din Paris

Da consultățiunei pent u boale de OCHI, URECHI și SIFILITICE și face operațiuni de hirurgie oculară.

București, Strada Carol I No. 18, de la orele 2-4 după amiaz. Pentru seracidiimit de la 8-9

MOSIA VALENI dist. Olău, plasa Serbanesti partea, D-lui Nicu Moscu în întindere de 2600, pogoane din care 226, semănate grâu de toamna și 60 orzu. Se arenda de la 23 Aprilie 1887. Ase adresa Strada Minerva No. 12 bis.

RECOMANDAM LEGATORIA DE CARTI

R. PERL

STRADA BISERICII IENEI No. 10, CASA BISERICII DINTA'O ZI BUCUREȘTI

In acest atelier se esecuta ori-ce lucrari de Legatorie, Papetarie, Galanterie si Cartonage, asemanea efectueaza Registre de Comptabilitate, Carti de Biblioteca, Pasparturi si Rame pentru Cadre de ori-ce marime si liniatura mecanica cu precizurile cele mai moderate.

Sub-semnatul are onoare a aduce la cunoștința onor public și clientelei mele că de la Sf. Gheorghe a instalat cu totul din nou

No. 50. — CALEA VICTORIEI — No. 50

Vis-a-vis de Pasagiul Român

UN ELEGANT SALON DE FRISERIE PENTRU CAVALER

ARANGIAT DIPE SISTEMUL CEL MAI MODERN PRECUM SI UN

MAGASIN DE PARFUMERIE FRANCESA SI ARTICOLE DE TOILETA

Încrederea de care m'am bucurat pe timpul cât m'am aflat în magasinul d-lui Moiseșcu, precum și sacrificiile făcute pentru a satisface pe onor. vizitatori în îndreptățește a spera la o numeroasă clientele.

Cu deosebită stimă, **I. IONESCU**
Fost în magasinul d-lui Moiseșcu, Calea Victoriei, 50
Vis-a-vis de pasagiul român.

CASSA DE SCHIMB

JOANNIAN & NICOLESCU

No. 33, Strada Lipscani, No. 33

Cursul pe ziua de 29 Maiu 1887

VALORI	Cump.	Vend.
5 0/0 Renta amortisabilă.	94 1/2	95 1/2
5 0/0 " română perpetuă.	88	88 1/2
6 0/0 Oblig. de Stat (Rur. conv.)	83	83
Impr. cu prima Bucur. (lei 20)	83	83
7 0/0 Impr. Munic. Emis. 1883	78 1/2	79 1/2
1 lei Oblig. Casoi pens. (1.300) 212		214
5 0/0 Scrieri funciare urbane	88	88 1/2
6 0/0 " " " " " "		
7 0/0 " " " " " "	104	104 1/2
5 0/0 " rurale	92	93
7 0/0 " " " " " "	106 1/2	107
Aur contra Argint sau bilete.	14 1/4	14 3/4

LA ORASUL VIENA

Cal. victorii A LA VILLE DE VIENNE vis-a-vis de Pal. Dac-Rom. Lib. Socec

Recomandam onorabilei noastre clientele pentru iefinătate și soliditate următoarele noutăți:

Rufarie pentru Doamne și Domni.
Pețe de masa, servete și prosoape de pânză.
Olănda veritab. de Belgia și Rumburg.
Madapolam frantzuzesc de toate calitățile și lămiile.
Batiste de olănda și de lino albe și colorate.
Clorapi de Dame și Domni de Fil d'Ecosse, de bumbac, de lăna și de matase.

Flănele, camasi și isemene de lăna după sistemul profesorului Dr. G. Jaeger.
Guleri și mansete de olănda ultimii fason.
Mare asortiment de cravate ultimii fason.
Corsete frantzuzesti cu balane veritabile.
Trousouri complete pentru fidantati.
Layette și Trousouri pentru copii.
Trousouri pentru pensionate, oteluri și restauranturi.

Avem onoare a informa pe clientela noastră ca a apărut CATALOGUL NOSTRU ILUSTRAT SI VA FI TRIMIS ORI-CUI VA FACE CERERE.

LA ORASUL VIENA

CALEA VICTORIEI, PALATUL «DAGIA-ROMANIA»

vis-à-vis de libraria Socec

„NATIONALA“

OCIETATE GENERALA DE ASIGURA. IN BUCUREȘTI

Capital social . . . 6.000.000 lei
Prima emisiune . . . 3.000.000 lei
Din care . . . 1.000.000 „ ca fond de garanție pentru ramura asigurărilor de viață.

RESERVE DE PREMII

si FONDUL DE RESERVA I, 200,000 LEI

„NATIONALA“ ASIGURA:

In contra lucuendului, grindinei, spargerii geamurilor, in contra daunelor de transport precum și valori.

Asigurați asupra vietii omului se primec în toate combinațiunile usitate, precum: cas de moarte, supra viatăre, zestre și rente.

„Nationala“ a plătit până la finele anului 1886 în diferite ramure de asigurare peste 10,000,000 lei despăgubiri

Representanța generală
Strada Smârdan, No. 18

Directiunea generală
Strada Carol I, No. 9.

MASINI

DE IMPLETIT



MASINI

DE IMPLETIT

DIN CEA MAI VECHIE SI RENUMITA FABRICA

LAUE & TIMAEUS DIN DRESDA

Recomandăm cu deosebire pentru familiile aceste masini cu care se pot împleti:

GILETCE, FUSTE, TRICOURI, MANUSI, PLAPOME
GIORAPI, Talie și Pantaloni, SI BUNETE
grosi și subtiri, SIALURI

Prin aceste masini se poate câștiga existența unei numeroase familii. Un maestru în această artă industrială se afla la dispozițiunea amatorilor pentru instruirea lor. Detaliile se pot lua la Representanții generali pentru România și Bulgaria,

RYSER et BRATEANU

București, Calea Mosilor No. 29.

BAASEN (FELSO-BAJOM)

BAIA SALINA COATINEND IOD SI BROMURE

IN COMITATUL KLEINHOCKLER, TRANSILVANIA

Sursele numeroase de vindecare a institutiunii de bai din Baasen, abundente în iod și bromura au dovedit eficacitatea lor în toate felurile de reumatism, podagra, la toate felurile de scrofule, la sifilis învechit, la stăruința provenita din prea multa înțurătorire a membrului, la nevralgie și ischias, la boala cronică de femei, la boala cronică al-pielei Ekzen, Lupus, Psoriasis și Phacititis.

Cura se poate face din bai de putina reci și calde, bai de noapte și cura cu apa de bai.

Baia și situația la o deparțare de 3/4 ore de stațiunea Mediasch (Medgyes) a căilor ferate ale statului r. ungar într-o vale înșoșată înconrată de dealuri cu paduri și vii.

Legătura cotidiană cu poșta din Mediasch, Reducere de prețuri pe linia căilor ferate ale statului r. ungar.
Locuțiile bine mobilate Bucatarie excelentă cu precizuri moderate. Pentru distracție a lui mesuri ase avea o buna muzica, ombola, diferite feluri de dansuri. Prospește se trimite gratis la cerere.

DESCHIDERA BAI LA 25 MAIU

Dr. FRITZ FOLBERTH Directiunea Baii.
Medical baii.

RÖMERBAD

(GASTAINUL STIRIE)

DESCHIDERA SESONULUI I MAIU 1887 ST. N.

Situată pe calea ferată de Sud (prin trenu accelerat se ajunge de la Viena în 8 1/2 ore, de la Triest în 6 ore) BAI puternice de 30-31° R pentru oameni debili, consumația zilnică 20,000 hectolitru, foarte eficace la poizagra, reumatism, boli nervoase, paralisia, debilitate, boli de femei, menstruațiile, esudații învechite, boli cronice de cataruri bășic etc. Baia mare, bai de marmora, separate și elegante mobilate, precum și bai de pulina, locuție confortabile, (în Mai și Sep. cu 33 0/0 mai efim) pozițiune muntoasă foarte plăcută, promenade din nou construite, Conducere de apă de beut din munt, rezervoar de apă rece. Mediciul bai: D. consilier sanitar Dr. H. Mayerhofer operator din Viena (până la finele Aprilie domiciliat în Viena I. Krugerstrasse 33). Prospește detaliate împreună cu tariful se trimite gratis și franco de către Directia Baiilor Romerbad Steiermark de jos. De la 1 Maiu trenul accelerat se oprește aci

A NU TRECE CU VEDEREA

ANUNCIU FOARTE IMPORTANT

Sub-semnatul proprietar al fostului Magazin ION PEACOVICI cu mărfuri de nouătat din Strada Lipsi an No. 24, am onoare a aduce la cunoștința onor public și bogatei mele clientele că de la Sfântul Gheorghe a c. am mutat acest magazin în cunoscutul meu magazin de lângă Poliție sub firma **LA BABYLONIA** și ca de azi înainte acest magazin va purta numele de

MARE MAGASIN

LA LUVRU DIN PARIS

și că voi vinde efim tot ce până acum fiind devisa magazinului a cumpărat efim și a vinde efim.
Complex pe o numeroasă clientele și semnez respectos

I. MOISESCU.

A NU TRECE CU VEDEREA